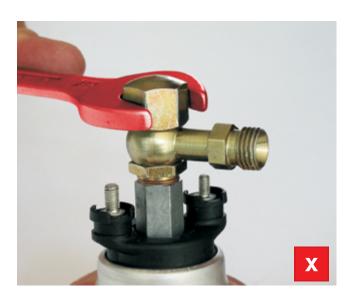


SERVICEINFORMATION





DE

Wichtiger Montagehinweis:

Elektrische Kraftstoffpumpen

Beim Festziehen der Anschlussleitung muss am unteren Sechskant der Kraftstoffpumpe gekontert werden.



Bei einer Verdrehung des Pumpengehäuses kann es zu Undichtigkeiten an der Kraftstoffpumpe kommen.

EN

Important Information for Assembly:

Electric fuel pumps

When tightening the connection, the lower hexagonal bolt has to be secured.



Twisting the pump casing can lead to a leakage in the fuel pump.

FR

Information de montage importante :

Pompes à carburant électriques

En fixant et serrant la conduite de raccordement sur la pompe à carburant, le raccord hexagonal inférieur de la pompe doit être contré.



Lors d'une torsion du couvercle ou du corps de la pompe, des fuites peuvent être causées à la pompe à carburant.

ES

Importantes indicaciones de montaje: Bombas eléctricas de combustible

Al apretar el conducto de unión en la bomba de combustible, la unión hexa-gonal inferior de la bomba debe ser fijada por contratuerca.



Al torcer la tapa ó el cuerpo de la bomba pueden presentarse fugas en la bomba de combustible.





RU

Важные инструкции по монтажу: топливный насос с электроприводом

При затягивании соединительного элемента топливного насоса на нижнем шестигранном штуцере должно быть предотвращено проворачивание..

Проворачивание корпуса может привести к негерметичности топливного насоса.

Istruzioni di montaggio importante :

Pompa carburante elettrica

Al serragio della linea di allacciamento si deve fissare il esagonale inferiore della pompa carburante.

Alla distorsione del corpo della pompa si può presentare la mancanza di tenuta alla pompa.

TR

Önemli montaj bilgisi:

Elektrikli yakıt pompaları

Bağlantı hattını sıkarken yakıt pompasının alt altıköşesinden kontra tutulmalıdır.

Pompa gövdesi döndüğünde, yakıt pompasında sızıntılar meydana gelebilir.



PT-BR

Instrução de montagem importante: Bombas elétricas de combustível

Ao prender a linha de conexão, é necessário apertar a bomba de combustível no sextavado inferior.

Em caso de uma torção da caixa da bomba, podem ocorrer vazamentos na bomba de combustível.

CZ

Důležitý pokyn k montáži:

Elektrická palivová čerpadla

Při utahování spoje přidržte spodní šestihranný šroub (musí být dotahován tzv.kontra).

Přetočením tělesa čerpadla a přívodní trubice může dojít k jeho netěsnosti.

ZH

重要的装配提示:

电动燃油泵

在拧紧连接管路时,必须夹持紧固燃油泵的下方六角。

泵壳如有扭转可能造成燃油泵不密封。 泵壳如有扭转可 能造成燃油泵不密封。



